

Telephone Conversation between Prime Minister and Japanese Prime Minister Mr. Abe Shinzo

September 10, 2020

ಪ್ರಧಾನ ಮಂತ್ರಿ ಮತ್ತು ಜಪಾನಿನ ಪ್ರಧಾನ ಮಂತ್ರಿ ಶ್ರೀ ಅಬೆ ಶಿಂಜೊ ನಡುವಿನ ದೂರವಾಣಿ ಸಂಭಾಷಣೆ
ಸೆಪ್ಟೆಂಬರ್ 10, 2020

10 ಸೆಪ್ಟೆಂಬರ್ 2020 ರಂದು ಪ್ರಧಾನ ಮಂತ್ರಿ ಶ್ರೀ ನರೇಂದ್ರ ಮೋದಿ ಯವರು ಶ್ರೀಷ್ಮ ಶ್ರೀ ಅಬೆ ಶಿಂಜೊ, ಜಪಾನ್ ಪ್ರಧಾನ ಮಂತ್ರಿಯೊಂದಿಗೆ ಇಂದು ದೂರವಾಣಿ ಸಂಭಾಷಣೆ ನಡೆಸಿದರು.

2. ತಮ್ಮ ಪರಸ್ಪರ ನಂಬಿಕೆ ಮತ್ತು ಸ್ನೇಹವನ್ನು ಪುನರುಚ್ಚರಿಸುತ್ತಾ, ಇಬ್ಬರೂ ನಾಯಕರು ಪರಸ್ಪರರ ದೇಶಗಳಿಗೆ ಭೇಟಿ ನೀಡಿದ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ತಾವು ಹಂಚಿಕೊಂಡ ಅನುಭವಗಳನ್ನು ನೆನಪಿಸಿಕೊಂಡರು.

3. ಎರಡು ದೇಶಗಳ ನಡುವಿನ ಸಂಬಂಧವನ್ನು ಹೆಚ್ಚು ಬಲಪಡಿಸುವಲ್ಲಿ ಅವರ ವೈಯಕ್ತಿಕ ಬದ್ಧತೆ ಮತ್ತು ನಾಯಕತ್ವಕ್ಕಾಗಿ ಪ್ರಧಾನ ಮಂತ್ರಿ ಅಬೆ ರವರಿಗೆ ಪ್ರಧಾನ ಮಂತ್ರಿ ಮೋದಿಯವರು ಕೃತಜ್ಞತೆ ಸಲ್ಲಿಸಿದರು.

4. ಭಾರತ-ಜಪಾನ್ ವಿಶೇಷ ಕಾರ್ಯತಂತ್ರ ಮತ್ತು ಜಾಗತಿಕ ಸಹಭಾಗಿತ್ವದ ಚೌಕಟ್ಟಿನಡಿಯಲ್ಲಿ ಮುಂಬೈ-ಅಹಮದಾಬಾದ್ ಹೈ ಸ್ಪೀಡ್ ರೈಲು (ಎಂಎಚ್‌ಎಸ್‌ಆರ್) ಯೋಜನೆ ಸೇರಿದಂತೆ ನಡೆಯುತ್ತಿರುವ ಸಹಕಾರದ ಸ್ಥಿತಿಯನ್ನು ಇಬ್ಬರೂ ನಾಯಕರು ಪರಿಶೀಲಿಸಿದರು. COVID ನಂತರದ ಜಗತ್ತಿನಲ್ಲಿ ಜಾಗತಿಕ ಸಮುದಾಯಕ್ಕಾಗಿ ಕೋರ್ಸ್ ಅನ್ನು ನಿಗದಿಪಡಿಸುವಲ್ಲಿ ಎರಡು ದೇಶಗಳ ನಡುವಿನ ಬಲವಾದ ಮತ್ತು ನಿರಂತರ ಪಾಲುದಾರಿಕೆ ನಿರ್ಣಾಯಕ ಪಾತ್ರ ವಹಿಸುತ್ತದೆ ಎಂದು ಅವರು ಒಪ್ಪಿಕೊಂಡರು.

5. ಭಾರತೀಯ ಸಶಸ್ತ್ರ ಪಡೆ ಮತ್ತು ಜಪಾನ್ ಸ್ವರಕ್ಷಣಾ ಪಡೆಗಳ ನಡುವೆ ಸರಬರಾಜು ಮತ್ತು ಸೇವೆಗಳ ಪರಸ್ಪರ ಒದಗಿಸುವ ಒಪ್ಪಂದಕ್ಕೆ ಸಹಿ ಹಾಕಿದ್ದನ್ನು ಇಬ್ಬರೂ ನಾಯಕರು ಸ್ವಾಗತಿಸಿದರು. ಈ ಒಪ್ಪಂದವು ಎರಡು ದೇಶಗಳ ನಡುವಿನ ರಕ್ಷಣಾ ಸಹಕಾರದ ಆಳವನ್ನು ಮತ್ತಷ್ಟು ಹೆಚ್ಚಿಸುತ್ತದೆ ಮತ್ತು ಇಂಡೋ-ಪೆಸಿಫಿಕ್ ಪ್ರದೇಶದಲ್ಲಿ ಶಾಂತಿ ಮತ್ತು ಸುರಕ್ಷತೆಗೆ ಸಹಕಾರಿಯಾಗುತ್ತದೆ ಎಂದು ಅವರು ಒಪ್ಪಿಕೊಂಡರು.

6. COVID-19 ಸಾಂಕ್ರಾಮಿಕ ರೋಗದ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ಪರಸ್ಪರರ ದೇಶಗಳಲ್ಲಿ ವಾಸಿಸುವ ನಾಗರಿಕರಿಗೆ ನೀಡಿದ ಬೆಂಬಲಕ್ಕೆ ಇಬ್ಬರೂ ನಾಯಕರು ಮೆಚ್ಚುಗೆ ವ್ಯಕ್ತಪಡಿಸಿದರು ಮತ್ತು ಎರಡು ದೇಶಗಳ ನಡುವಿನ ಬಲವಾದ ಜನರ ಸಂಬಂಧವನ್ನು ಉಳಿಸಿಕೊಳ್ಳಲು ಇಂತಹ ಪ್ರಯತ್ನಗಳನ್ನು ಮುಂದುವರಿಸಬೇಕು ಎಂದು ಒಪ್ಪಿಕೊಂಡರು.

7. ಕಳೆದ ಕೆಲವು ವರ್ಷಗಳಲ್ಲಿ ಭಾರತ-ಜಪಾನ್ ಸಹಭಾಗಿತ್ವವು ಸಾಧಿಸಿದ ಪ್ರಬಲ ಆವೇಗವು ಭವಿಷ್ಯದಲ್ಲಿ ಅಬಾಧಿತವಾಗಿ ಮುಂದುವರಿಯುತ್ತದೆ ಎಂದು ಇಬ್ಬರೂ ನಾಯಕರು ವಿಶ್ವಾಸ ವ್ಯಕ್ತಪಡಿಸಿದರು. ಜಪಾನ್ ಹೊಸ ಸರ್ಕಾರದೊಂದಿಗೆ ನಿಕಟವಾಗಿ ಕೆಲಸ ಮಾಡುವ ಉದ್ದೇಶವನ್ನು ಪ್ರಧಾನ ಮಂತ್ರಿ ಮೋದಿಯವರು ತಿಳಿಸಿದರು ಮತ್ತು ಪ್ರಧಾನ ಮಂತ್ರಿ ಅಬೆ ರವರು ಭವಿಷ್ಯಕ್ಕಾಗಿ ಅತ್ಯುತ್ತಮವಾದದ್ದನ್ನು ಹಾರೈಸಿದರು.

ನವ ದೆಹಲಿ

ಸೆಪ್ಟೆಂಬರ್ 10, 2020

DISCLAIMER: This is an approximate translation. The original is available in English on MEA's website and may be referred to as the official press release.